

《仇岗卫士》

“The Warriors of Qiugang”

影片宣传文稿 / 简体中文

www.warriorsofqiugang.com
www.campfilms.org
www.e360.yale.edu

联系我们

email: info@campfilms.org
email: lennon@campfilms.org

WORLD-WIDE SALES AGENT

Smiley Film Distribution & World Sales
PO Box 90943, AMSC, Auckland 1142, New Zealand
Tel: +64 9 3092613
Mobile: +64 27 250 2308
Email: bigio@smileyfilmsales.com
www.smileyfilmsales.com

仇岗卫士

The Warriors of Qiugang

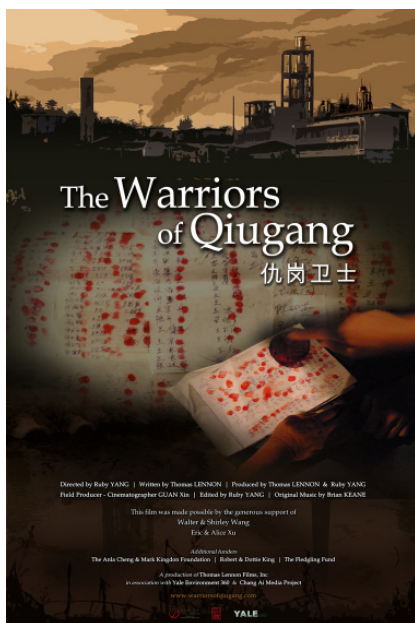
2010年 | 纪录片

导演: 杨紫焯 / Ruby Yang

监制: 汤列伦 / Thomas Lennon

片长: 39分钟

语言: 中文, 安徽方言 / 英文字幕



影片简介：

一个年逾六十的农民，如何护佑一个人口逾千的村庄？本片呈现了安徽蚌埠市仇岗村的农民张功利，以传统的智慧和现代的理性，娴熟地引入媒体、民间环保组织乃至政府力量，最终促使一家违规污染企业服膺于正义公理，撤出村庄的故事。

故事简述：

农民，意见领袖，农民——这是已过耳顺之年的张功利一段短暂的身份流变之旅。

他原是一个农民，耕田、种菜、喂猪，忙于生计，生儿育女，然后慢慢老去。是化工厂的出现，打破了这一自然进程。2004年，三家生产有机化工品的化工厂落户安徽省蚌埠市仇岗村，其中最大的一家化学有限公司，排放的工业污水浸漫张功利的自留地，导致后者颗粒无收。由诉讼索赔受挫，到自学法律继续上诉而无果，张功利开始了一段他自己也始料不及的历程。

他发现，污染伤害的，已经不仅仅是他一个人。

含有复杂化工元素的工业污水沿着地表和地下隐蔽管道流入村里的水利沟渠鲍家沟，又继续向前奔走10公里，汇入中国的第三大河流淮河，成为淮河流域“癌症村”频现的一大主因。在仇岗村，水土的污染，以及更加严重的空气污染，让呼吸者咳嗽不止，眼睛刺痛，村内小学生捂嘴上课，无可逃遁于天地之间的1867个村民中，超过53名村民在化工厂生产的三年内得病死去，其中80%是癌症患者。

2007年，国家环保局实行“流域限批”，以遏制日益恶化的工业污染，蚌埠市在限批的城市之列。安徽省环保组织“绿满江淮”赴蚌埠仇岗调研，为张功利及村人协助收集污染证据，更广泛接受媒体采访，舆论造势。该年6月，化工厂被当地市政府勒令停产整顿，但暗地里仍然在开工生产。

在“绿满江淮”的帮助下，远赴北京参加了由众多专家和环保人士组织的环保论坛，并认识到，在传统的请愿、上访之外，其实有更理性和更有效的选择：与环保组织、媒体结成联盟，与化工厂开展谈判，解决污染问题。11月初，化工厂首次与张功利接触，承诺和平对话。

从2007年年底到2008年2月化工厂重新开工，双方是各有胜负。只是在整个过程中，张功利不懈、灵活的斗争策略，让人印象深刻：他既遵守法律法规，但也懂得如何利用舆论进行政治角力；既不屈于权势的诱惑和威胁，也不盲从于群众的短视和懒散。

斗争并不成为张功利和其他村民的生活主体，生活本身才是。他照样需要耕田、种菜、养猪，处理家庭琐事，但他的可贵在于，他始终没有放弃，始终理性地求诸法律和政府，先是从市环保局争取到环保督察员的身份，从而可以进入工厂监督生产，又在村干部选举中争取到村委会委员一职，从而增加自身的权威和威信。从北京“学习”回来的其中一次，他甚至召开了小范围的村民聚会，分享他所理解的知情权、表达权、监督权等。在他身上，可以看到一种特有的结合：他既是一个地道的农民，但又因为自我启蒙而成为意见领袖。

他和同伴们的努力，最后为中国现代化进程中的“污染-发展”困局提供一点有益的借鉴：2008年年底，九采罗化工厂被当地政府强制勒令停产，2009年4月，化工厂着手搬迁，撤出仇岗村。

人物介绍：



张功利

仇岗村村民，现任仇岗村村委会委员。1950年代生人。本片主要拍摄对象，他帮助仇岗村民维护自身权益，发动群众促使污染化工厂迁出仇岗村。思想朴素开放，考虑实际但又不失理性，是一个有特色的中国农民。



王永翠

仇岗村村民，一位敢于表达的妇女。她的侄子是化工厂里的高管，一方面，她需要维护家族利益，另一方面，她更要顾及村庄整体的利益，而她的选择，是后者。



杨军

仇岗村村委会委员。对化工厂污染不满，在村里、镇上乃至蚌埠市的龙子湖区里都有一定的人脉，因此他经常能打探到一些小道消息，比如上级要来视察，而化工厂则提前一天在鲍家沟里放清水以掩盖污染真相，等等。



王宗英

仇岗村村民，拍摄时年龄87岁，仇岗癌症患者死亡数量的记录者。在那三年中，村里每因病死亡一个人，她就在房间的墙上划上一道杠。



王宗盛

仇岗村村民，前任村委干部，有文化，在村民联名签名大会上宣读对政府的信。



王宗进

仇岗村村民，九采罗化工厂设在仇岗的本地协调员，负责处理相关纠纷，在本次事件中化工厂方面唯一出面的人物。



任静文

绿满江淮志愿者，刚毕业不久的大学生，最早发现仇岗案例，并给村民提供具体建议和帮助的人。

制作人的话：

一个普通的农民，如何团结朋辈，成功驱逐村庄内一家庞大的污染化工厂的故事。影片中，你会看到老人往昔的回忆，村人的冤屈和声讨、辛酸和无奈，更会看到生命的残缺和凋零。

安徽仇岗村的污染受害者——张功利，从最初的申辩无果，转而求诸传统的上访，又从上访无果，转而求诸媒体和民间环保力量，最后成功促使当地政府勒令化工企业迁离村庄。你会看到一个农民是如何从关注小我到关怀众生，又如何分析形势、团结内外，通过自我学习和启蒙，以灵活的斗争策略，与一个强势的企业谈判、角力、斡旋，并最终赢得一场博弈。

污染者与受害者的若即若离，农村与农人的相辅相成，但是，恰好是这种国人熟视无睹的平凡，为这个时代提供了一个模糊而多义的注脚：陷于工业化发展-污染困境中的农民，如何创造一种理性的可能，破除“不是你死，就是我活”的二元悖论。因此，从某种意义上，本片不是一檄战书，也不是一曲颂歌，而是一个农民具有中国特色的生存之道。



影片制作人：

杨紫焯 (Ruby Yang) | 导演

杨紫焯 (Ruby Yang) 出生在香港，1977年从香港移民到美国旧金山，先后取得绘画和电影制作硕士学位。曾导演和剪辑多部亚裔美国人题材的影片和纪录片，并获得多个国际奖项，包括艾美奖 [Emmy Award] 等。其导演的《颖州的孩子》 [The Blood of Yingzhou District] 获得第79届美国奥斯卡最佳纪录短片奖 [Oscar Winner]。现居北京，拍摄制作纪录片及计划筹拍故事片。

其导演的纪录片《风雨故园》 [Citizen Hong Kong] 和《中国一二》 [China 21] 备受海内外关注。《风雨故园》反映了一九九七香港回归前后香港年轻人的思想状态。《中国一二》，真实反映了中国改革开放二十多年来，新一代年轻人的心态以及中国城乡地区家庭面貌的差异。《风雨故园》和《中国一二》在全美公共电视台PBS公映，影片被美国多所大学和香港中文大学定为教科书和亚裔研究教材。

杨紫焯在 2009完成《声光转逝》 [A Moment in Time]，一部关于美国旧金山华人电影历史的纪录片。该片在 2010 年 5 月全美公共电视台PBS 首度公映，2010年秋季将在上海纪实频道播出。

杨紫焯导演与监制汤列伦先生于2003年创立倡爱文化传播 [Chang Ai Media Project] (前身为中国预防艾滋病宣传项目 [China AIDS Media Project])。他们共同策划制作的艾滋病相关纪录片和公益广告在中国的收视率高达9亿多人次。倡爱文化传播自创立以来共拍摄制作了3部纪录片。

2006年《颖州的孩子》 [The Blood of Yingzhou District] 追踪采访了安徽阜阳颖州地区受艾滋病影响的家庭，对当地艾滋孤儿的生活做了详实的记录，获得第79届奥斯卡最佳纪录短片奖和许多国际奖项的荣誉。

2008年杨紫焯导演的30分钟纪录短片《彼岸浮生》 [Tongzhi in Love]，描述了三个男同性恋者在北京的生活，试图穿越当下中国身份认同的困境，反映了这一边缘群体在浮华都市生活和中国传统伦理价值之间面临的冲突。该片在美国 2008 Silverdocs 纪录片电影节及旧金山Frameline32同性恋电影节上首放，并且入围了第81届奥斯卡纪录短片初选；2009年获旧金山国际电影节纪录短片金门奖 [Golden Gate Award]。

他们2010年完成了纪录短片《仇岗卫士》 [The Warriors of Qiugang]，即将在明年公开放映。讲述了仇岗村农民张功利，面对家园环境恶化，为了下一代能继续生活在这片土地上，他开始了一段他自己也始料不及的历程。



杨紫焯也曾在多部影片中担任剪辑师，包括美籍华裔电影人陈冲执导并获台湾金马奖7项大奖的《天浴》，以及陈冲进军好莱坞的作品《纽约的秋天》。

杨紫焯还担任比尔莫耶斯 (Bill Moyers) 制作的《成为美国人：华人的经历》 [Becoming American: The Chinese Experience] 的系列剪辑。该系列纪录片获得4项艾美奖提名，2003年在PBS播出后获得公众极大关注。

2000年杨紫焯和百度创办人徐勇合作，编导剪辑90分钟纪录片《走进硅谷》，在中国播出后受到国家领导的重视。

Email : ruby.yang@campfilms.org



影片制作人：

汤列伦 (Thomas Lennon) | 监制

Thomas Lennon (汤列伦) 是一位美国资深的电影制作人，其作品曾多次荣获国际传媒界备受推崇的荣誉奖项：包括获得杜庞 - 哥伦比亚奖 [DuPont-Columbia]、两次荣获美国广播电视文化成就奖 [George Foster Peabody and Writers Guild]、两次荣获美国电视最高奖艾美奖 [Emmy Award] (另获得九次提名)、以及获得两次美国奥斯卡金像奖提名和获得一次奥斯卡最佳纪录短片奖 [Oscar]。

2003年，汤列伦与杨紫焯合伙创立倡爱文化传播 [Chang Ai Media Project] (前身为中国预防艾滋病宣传项目 [China AIDS Media Project])，在中国策划开展了首次预防艾滋病媒体宣传活动。他们所拍摄制作的预防艾滋病公益广告收视率超过9亿人次。2007年2月，汤列伦和杨紫焯合作拍摄的纪录片《颖州的孩子》获2006年度第79届奥斯卡最佳纪录短片奖。

2003年汤列伦完成拍摄一系列讲述华人从十九世纪初期至今移民美国历史的纪录片，名为《成为美国人：华人的经历》 [BECOMING AMERICAN: THE CHINESE EXPERIENCE]，这是他和著名电视主持人Bill Moyers 合作的作品，耗时两年。当该部纪录片2003年4月在公共广播电视台首播时，《纽约时报》给予了高度评价，称“这是一套堪称典范的纪录片，几乎每个环节都恰如其分”，“Moyers 的合作者，肯定是第一流人才”。此系列纪录片被国际纪录片协会和作家协会提名角逐杰出成就奖。

1998年，汤列伦的《爱尔兰人在美国：归路迢迢》 [THE IRISH IN AMERICA: LONG JOURNEY HOME] 在美国公共电视台PBS首次播出，就吸引了超过一千万的观众收看 (人数相当于PBS黄金时间平均收视人数的两倍)。《波士顿环球报》评论说：“拍摄者是一名讲故事的高手”；《纽约时报》的评语是“一声一色，尽显爱心”。该部纪录片被美国《电视周刊》选为年度十大最佳节目，并获得作家协会提名和四项艾美奖提名；该片的激光音乐碟亦荣获当年艾美奖最佳民歌奖。

汤列伦的电影《大国民之战》 [THE BATTLE OVER CITIZEN KANE] (1996) 在美国最具影响力的独立电影节 [Sundance] 首映。该片获得当年奥斯卡金像奖提名以及两项艾美奖提名。《时代周刊》评价该片的效应“有如席卷了两个小时的龙卷风”。美国知名电影导演和制作人Ridley Scott 的制作公司将之改编为一套由John Malkovich 主演的HBO电视电影。汤列伦和Mark Zwonitzer 合写的《BULGE 之战》 [THE BATTLE OF BULGE] 获得1995年美国广播电视文化成就奖皮波特奖 [Peabody] 和杜庞 - 哥伦比亚奖 [DuPont-Columbia]。《芝加哥论坛报》评价其为“电视制作有史以来最杰出和动人的纪录片”。

以优异成绩毕业于耶鲁大学的汤列伦，1987年成立了自己的制作公司。在这之前，他曾在美国广播公司ABC新闻部工作近十年，曾走访前苏联、南美和中东等多个国家和地区，足迹遍布全球。

Email : tl@thomaslennonfilms.com

关心 | 制片主任，摄影师

关心，出生于1970年，辽宁人。独立制作人，曾游走于中国西部各地，在乌江、藏北、阿里、可可西里、塔克拉玛干沙漠等极限地域多次历险，专注于人文题材、野生动物题材纪录片、故事片创作。曾历任摄影师、导演、制片人等职。积极参与文化公益事业及东西方文化交流。主要代表作品有《寻找乌金贝隆》、《普氏原羚》、《走近可可西里》等，目前正在计划多部电影故事片。

曹飞跃 | 研究员

曹飞跃，生于1984年，广东客家人。2006年毕业于汕头大学长江新闻与传播学院，关注人文、艺术及环保领域并进行相关报道。2007年至2008年间服务于倡爱团队，从事环保纪录片的采访及调查工作。现为《Vista看天下》杂志记者。

Brian Keane | 音乐制作人

布赖恩·基恩是一位赢得过众多艾美奖和格莱美奖的著名音乐制作人和作曲家。他也曾制作了Thomas Lennon与杨紫烨导演合作的奥斯卡最佳纪录短片《颍州的孩子》的音乐。

高韶青 | 配乐

曾获加拿大Gemini大奖提名的高韶青先生是闻名世界的二胡演奏家。他为多部电影，电视，百老汇音乐剧作曲，配乐。同时，他还为许多音乐家，艺人担任制作人。2007年，他也为奥斯卡最佳纪录短片《颍州的孩子》创作了配乐。

剧照：



《仇岗卫士》剧照.01
仇岗村化工厂墙外
(摄影/曹飞跃)



《仇岗卫士》剧照.02
1801名仇岗村民的请愿信
(摄影/曹飞跃)



《仇岗卫士》剧照.03
化工厂墙外的池塘
(摄影/曹飞跃)

相关信息：

仇岗村

仇岗村位于安徽省蚌埠市东郊，下辖8个自然村，常住人口2300人。村内有一条10公里长的水利沟渠鲍家沟，是村内五条连接淮河的通道之一。由于村庄内多家化工厂的污染，早年清澈见底的鲍家沟已经变成纳污沟，鱼虾绝迹。

更多资料，请查阅蚌埠市政府官网：<http://www.bengbu.gov.cn>

流域限批

流域限批，指的是国家环保总局对长江、黄河、淮河、海河四大流域水污染严重、环境违法问题突出的市、县和工业园区采取的行政处罚手段，即停止审批其境内或所属的除循环经济类项目流域限批外的所有项目，直到它们的违规项目彻底整改为止。环保总局近年推出的环保措施之一，流域限批就是某个河流流域限制新的污染企业数量，比如太湖流域、淮河流域等。

<http://baike.baidu.com/view/1485101.htm>

或：<http://news.sina.com.cn/c/2007-07-03/110013364669.shtml>

仇岗村污染相关报道

小学生40篇作文不约而同进言环保局

<http://edu.cctv.com/20070423/102305.shtml>

新华视点:安徽蚌埠排污企业竟与环保部门“捉迷藏”

http://news.xinhuanet.com/politics/2007-07/07/content_6340489.htm

村民三年赶走污染工厂

<http://news.sina.com.cn/o/2008-12-24/113214929879s.shtml>

欢迎来到NGO化学品协作网

http://www.chemical.ngo.cn/article_view.asp?cid=393&id=665



联系我们

info@campfilms.org
lennon@campfilms.org